

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
WASHINGTON, D.C. 20505

21 April 1975

Dean Erwin Griswold  
1100 Connecticut Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20036

Dear Dean Griswold:

This is in response to your question about the Soviet monthly journal U.S.A.

We translate and publish all articles in the journal except translations of American books (omitted) and factual data on U.S. industrial technical processes (summarized). Since the beginning of 1972 we have been able to publish our translations for delivery to U.S. Government recipients within an average of ten days after the end of the month of Soviet publication. Included in this delivery are 72 copies for the National Technical Information Service (NTIS) to take care of 65 NTIS subscribers and a few extras for ad hoc purchases.

We have tried to find out why your request for an issue of the journal was handled so poorly. It appears that the NTIS process involves entering the titles of publications received into a computer; incredibly, this process can take up to six months. Once this entry is made, however, orders can be satisfied within a couple of days unless the publication is not in stock. Any order received before the title is entered in the computer is usually returned to the sender with instructions to resubmit at some later date. Because NTIS is part of the Department of Commerce, we were not aware of either your order or the poor service you received. Nevertheless, we plan to discuss this problem with NTIS to improve service generally.

In the meantime, I have assembled copies of the translations of the 35 issues of the journal for May 1972 to March 1975. We have only file copies of translations for the period January 1970 to April 1972. We could send you xerox copies of the tables of contents of

these earlier issues so that you could select those articles in which you may be interested; these articles could be xeroxed and sent to you.

Please let me know the address to which you would like the 35 issues sent. My telephone number is [redacted]

STAT

Sincerely,

[redacted]  
Edward W. Proctor  
Deputy Director for Intelligence

STAT

EWProctor:fbr

Distribution:

Original - Addressee

- 1 - D/FBIS
- 1 - Mr. Knoche
- 1 - DDI Chrono
- 1 - FBIS File



18 April 1975

MEMORANDUM FOR: Deputy Director for Intelligence

SUBJECT : Dean Griswold's Query

1. The box with this memo contains copies of the JPRS translation of the journal U.S.A. covering 3<sup>rd</sup> editions from January 1972 to March 1975. The publication first came on the market in January 1970. For the reports covering the period January 1970 through May 1972, we can obtain 17 from NTIS, if you wish. The remaining 11 reports are out of stock and can only be obtained by xeroxing archival copies. I can do this if you wish. This would be about 1,500 xerox pages.

2. I have attached a report from Chief, JPRS which describes how we handle the translations: We get the journal 20 days after it is published. Within four weeks of receipt our translation is available to our consumers; simultaneously copies are sent to NTIS for sale.

3. It appears that Griswold has some basis for his frustration. NTIS searched its incoming letters by name, by the publication requested, and by a hand search covering individual requests over the past three months. They can find no letter from Dean Griswold. They think they might find it if he sent it under a letterhead, since they file by organization too.

4. When NTIS gets a new publication from JPRS or any other source, it lists the title in its computer. Incredibly, this can take as long as six months. A letter received in the interim requesting a publication would be returned to the requester with instructions for him to resubmit it later. Unless he does so, NTIS takes no action.

5. When a publication sent to NTIS is listed in the computer, NTIS can meet a request within two days, unless the publication is not in stock. Then it may take from two days to four weeks to reprint a copy for the requester.

6. To cool off the Dean, we could send him a subscription to the JPRS U.S.A. directly and gratis, if you approve. This won't meet his general charge of bureaucratic lassitude in one aspect of the NTIS program. But FBIS/JPRS cannot change the NTIS system.

STAT



Deputy Director  
Foreign Broadcast Information Service

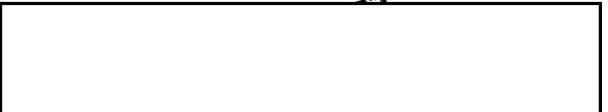
Attachments:  
As stated

18 April 1975

MEMORANDUM FOR: Deputy Director/FBIS  
SUBJECT : Soviet Journal: U.S.A.

1. Herewith data you requested regarding subject journal.
2. This monthly journal has been published by the Soviets since February 1970. JPRS has translated, published and disseminated all 63 issues to date, including the March 1975 issue (see attached list). The April issue was received for processing today.
3. USSR Division, PG, receives the journal approximately the 20th of each month, selects items to be omitted, texted or summarized and forwards the journal to JPRS for processing. Items omitted are installment translations of American books. Summarized articles are those containing factual data on U.S. industrial technical processes.
4. Turnaround time from receipt of the journal in USSR Division to publication is a maximum of 4 weeks. Monthly issues run an average 50,000 words.
5. Seventy-two copies of the JPRS report are sent to NTIS the day the report is printed. NTIS has 65 regular subscribers to this report. NTIS charges \$2.25 per issue.

STAT

CHIEF, JPRS

Attachment: a/s  
cc: A/Chief Production Group

USA: ECONOMICS, POLITICS, IDEOLOGY  
 (first JPRS printing 26 February 1970)

JPRS NUMBER	Vol and No	Date Published
49934	Vol. 1, No. 1, Jan 1970	26 Feb 1970
50218	Vol. 1, No. 2, Feb 1970	2 Apr 1970
50391	Vol. 1, No. 3, Mar 1970	24 Apr 1970
50637	Vol. 1, No. 4, Apr 1970	2 June 1970
50864	Vol. 1, No. 5, May 1970	2 July 1970
51051	Vol. 1, No. 6, Jun 1970	29 July 1970
51317	Vol. 1, No. 7, Jul 1970	4 Sep 1970
51554	Vol. 1, No. 8, Aug 1970	12 Oct 1970
51667	Vol. 1, No. 9, Sep 1970	29 Oct 1970
51895	Vol. 1, No. 10, Oct 1970	1 Dec 1970
52063	Vol. 1, No. 11, Nov 1970	28 Dec 1970
52243	Vol. 1, No. 12, Dec 1970	26 Jan 1971
52553	Vol. 2, No. 1, Jan 1971	8 Mar 1971
52687	No. 2, Feb 1971	23 Mar 1971
52770	No. 3, Mar 1971	31 Mar 1971
52997	No. 4, Apr 1971	28 Apr 1971
53268	No. 5, May 1971	2 Jun 1971
53586	No. 6, Jun 1971	13 Jul 1971
53827	No. 7, Jul 1971	16 Aug 1971
54069	No. 8, Aug 1971	16 Sep 1971
54254	No. 9, Sep 1971	15 Oct 1971
54458	No. 10, Oct 1971	11 Nov 1971
54676	No. 11, Nov 1971	10 Dec 1971
54971	No. 12, Dec 1971	19 Jan 1972
55202	Vol. 3, No. 1, Jan 1972	16 Feb 1972
55416	No. 2, Feb 1972	13 Mar 1972
55699	No. 3, Mar 1972	13 Apr 1972
55986	No. 4, Apr 1972	15 May 1972
56196✓	No. 5, May 1972	7 Jun 1972
56522✓	No. 6, Jun 1972	18 Jul 1972
56756✓	No. 7, Jul 1972	11 Aug 1972
56958✓	No. 8, Aug 1972	6 Sep 1972
57211✓	No. 9, Sep 1972	10 Oct 1972
57398✓	No. 10, Oct 1972	1 Nov 1972
57659✓	No. 11, Nov 1972	4 Dec 1972
57874✓	No. 12, Dec 1972	2 Jan 1973
58171✓	Vol. 4, No. 1, Jan 1973	7 Feb 1973
58418✓	No. 2, Feb 1973	8 Mar 1973
58654✓	No. 3, Mar 1973	5 Apr 1973
58948✓	No. 4, Apr 1973	8 May 1973
59135✓	No. 5, May 1973	25 May 1973
59539✓	No. 6, Jun 1973	17 Jul 1973
59896	No. 7, Jul 1973	27 Aug 1973
60025	No. 8, Aug 1973	13 Sep 1973
60287	No. 9, Sep 1973	16 Oct 1973
60504	No. 10, Oct 1973	9 Nov 1973
60668	No. 11, Nov 1973	30 Nov 1973
60933	No. 12, Dec 1973	8 Jan 1974

JPRS NUMBER	Vol and No.	Date Published
61167	Vol. 5, No. 1, Jan 1974	7 Feb 1974 1
61346	No. 2, Feb 1974	28 Feb 1974 0
61821	No. 3, Mar 1974	23 Apr 1974 23
61962	No. 4, Apr 1974	10 May 1974 16
62191	No. 5, May 1974	6 Jun 1974 6
62492	No. 6, Jun 1974	17 July 1974 17
62702	No. 7, Jul 1974	12 Aug 1974 12
62874	No. 8, Aug 1974	3 Sep 1974 3
63209	No. 9, Sep 1974	16 Oct 1974 16
63376	No. 10,Oct 1974	6 Nov 1974 6
63625	No. 11,Nov 1974	10 Dec 1974 10
63835	No. 12,Dec 1974	8 Jan 1975 8
64129	Vol. 6, No. 1, Jan 1975	20 Feb 1975 20
64262	No. 2, Feb 1975	6 Mar 1975 6
64564	No. 3, Mar 1975	16 Apr 1975 16

C  
U  
R  
R  
E  
N  
T  
  
I  
N  
F  
O  
R  
M  
A

DATE: 21 April 1973

STAT  
TO: Mr. Proctor  
FROM: [redacted]  
SUBJECT: JPRS Translations

STAT  
[redacted] says there have been 63 issues  
of the USA journal. We have already received 34.  
Don will bring an additional 20 tomorrow. He will  
also xerox and bring contents pages of the re-  
maining 9.

NTIS=National Technical Information Service, Dept.  
of Commerce

Approved For Release 2005/08/22 : CIA-RDP80B01495R050700030508-7  
SENDER MAIL CHECK CCIA RDP80B01495R050700030508-7  
UNCLASSIFIED CONFIDENTIAL SECRET

### OFFICIAL ROUTING SLIP

TO	NAME AND ADDRESS	DATE	INITIALS
1	Deputy Director for Intelligence		
2	Room 7-E-44 Hqs.		
3			
4			
5			
6			
ACTION	DIRECT REPLY	PREPARE REPLY	
APPROVAL	DISPATCH	RECOMMENDATION	
COMMENT	FILE	RETURN	
CONCURRENCE	INFORMATION	SIGNATURE	

#### Remarks:

The attached was brought over by [redacted] C/FBIS Admin. The box which goes with this memo is in the vault.

tb/4/18/75

STAT

STAT

STAT

Approved For Release 2005/08/22 : CIA-RDP80B01495R050700030508-7  
UNCLASSIFIED CONFIDENTIAL SECRET